



DE Benutzerinformation

GB User information

BG Информация за потребителя

CZ Informace pro uživatele

DK Brugeroplysninger

EE Kasutajateave

ES Información de usuario

FI Käyttöohjeet

FR Notice d’utilisation

GR Πληροφορίες για τον χρήστη

HR BA SRB Informacije o korisniku

HU Felhasználoí információk

IT Informazioni per l’utente

LT Informacija naudotojui

LV Informācija lietotājam

NL Gebruikersinformatie

PL Informacja dla użytkownika

PT Informação para o utilizador

RO Informație pentru utilizatori

RUS Информация о пользователе

SE Användarinformation

SK Užívateľské informácie

SL Podatki o uporabniku

TR Kullanıcı bilgileri

UA Інформація для користувача

 DE Benutzerinformation	
 Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz vor geringen Risiken	
 	Das Produkt entspricht der PSA Verordnung EU 2016/425.
	Das Produkt ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt.
	Hersteller
	Verfallsdatum bei bestimmungsgemäßer Lagerung.

Lagerung/Verfallzeit: PSA in Originalverpackung kühl und trocken ohne zusätzliche Gewichtsbelastung lagern und insbesondere vor direktem Sonnenlicht und Nässe schützen. Nicht in der Nähe von Ozonquellen (z.B. Laserdrucker, -kopierer etc.) lagern. Die tatsächliche Verfallzeit im Einsatz kann nicht pauschal angegeben werden, da sie abhängig ist von den Rahmenbedingungen bei der Anwendung. Es ist in jedem Fall eine individuelle Risikobeurteilung im Einzelfall vorzunehmen. Das Verfallsdatum – gültig bei ordnungsgemäßer Lagerung – befindet sich auf der Verpackung und erfolgt im Format Jahr/Monat ▮ JJJJ/MM.
Nutzung und Überprüfung: Vor der Anwendung auf jegliche Fehler wie Löcher, Risse oder andere Mängel wie Verfärbungen überprüfen. Schadhafte Produkte dürfen auf keinen Fall verwendet werden. PSA immer nur für den vorgesehenen Einsatzbereich verwenden. Es ist eine Überprüfung/Risikobeurteilung vorzunehmen, um sicherzustellen, dass die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist. Die tatsächliche Eignung und Einsatzdauer muss durch eine durchgeführte Gefährdungsbeurteilung bestätigt werden.
Desinfektion: Eine Desinfektion ist für diese PSA nicht vorgesehen.
Entsorgung: Die PSA können mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Warnhinweise/Hinweise: Diese PSA ist nur für die einmalige Verwendung bestimmt.
Konformitätserklärung: siehe www.ampri.de

 DK Brugeroplysninger	
 Personligt værnemiddel (PV) til beskyttelse mod lave risici	
 	Produktet opfylder PV-forordning EU 2016/425.
	Produktet er beregnet til engangsbrug.
	Producent
	Udløbsdato ved opbevaring i henhold til bestemmelse.rne.

Opbevaring/udløbstid: PV i originalemballage skal opbevares køligt og tørt uden yderligere vægtbelastning og skal frem for alt beskyttes mod direkte sollys og fugt. Må ikke opbevares i nærheden af osonkilder (fx laserprinter, -kopimaskine etc.). Den faktiske holdbarhed i brug kan ikke angives generelt, da det er afhængigt af forholdene under brugen. Der skal under alle omstændighed foretages en individuel risikovurdering i det enkelte tilfælde. Udløbsdatoen – gældende ved korrekt opbevaring – står på emballagen og er i formatet år/måned ▮ AAAA/MM.
Brug og kontrol: For brug kontrolleres for alle fejl som huller, revner eller andre fejl som misfarvninger. Beskadigede produkter på under ingen omstændigheder anvendes. PV må altid kun anvendes til det anvendelsesområde, som det er beregnet til. Der skal udføres en kontrol/risikovurdering for at sikre, at PV er egnet til den planlagte anvendelse. Den faktiske egnethed og brugsvarighed skal bekræftes af en udført risikovurdering.
Desinfektion: En desinfektion er ikke planlagt for dette PV.
Bortskaffelse: PV kan bortskaffes med husholdningsaffald.
Advarsler/instruktioner: Dette PV er kun beregnet til engangsbrug.
Overensstemmelseserklæring: se www.ampri.de

 FR Notice d’utilisation	
 Équipement de protection individuelle (EPI) pour prévenir de dangers moindres	
 	Das Produkt entspricht der PSA Verordnung EU 2016/425.
	Le produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux EPI.
	Fabricant
	Date de péremption lors d’un stockage conforme.

Stockage/échéance : stocker l’EPI dans son emballage d’origine à un endroit frais et sec sans charge pondérale supplémentaire et le protéger notamment des rayons directs du soleil. Ne pas stocker à proximité de sources d’ozone (par ex. imprimante, copieur laser, etc.). La durée d’utilisation maximale dans des conditions réelles ne peut être donnée avec précision car elle dépend de leurs conditions d’utilisation. Une évaluation personnelle du risque est nécessaire pour chaque cas individuel. La date de péremption, valable en cas de stockage correct, se trouve sur l'emballage dans le format année/mois ▮ AAAA/MM.
Utilisation et vérification : vérifier avant chaque utilisation la présence de défauts tels que des trous, fissures ou autres vices comme des décolorations. Les produits défectueux ne doivent en aucun cas être utilisés. Utiliser l’EPI uniquement pour le domaine d’application prévu. Il est impératif de vérifier/d’évaluer le risque afin de s’assurer que l’EPI est adapté à l’usage prévu. L’aptitude réelle et la durée d’utilisation doivent être confirmées par une analyse des risques.
Desinfection : Une désinfection de cet EPI n’est pas prévue.
Élimination : les EPI peuvent être jetés dans les ordures ménagères.
Avvertissements/consignes : cet EPI est destiné exclusivement à un usage unique.
Déclaration de conformité : voir www.ampri.de

 GB User Information	
 Personal protective equipment (PPE) for protection against minor risks	
 	The product complies with the EU PPE Regulation 2016/425.
	The product is intended to be used once only.
	Manufacturer
	Expiry date when stored as intended.

Storage/expiry time: store the PPE in its original packaging in a cool, dry place without placing any other objects on top of it, and protect it against direct sunlight and moisture in particular. Do not store it in the vicinity of sources of ozone (e.g. laser printers, laser copiers, etc.). The actual date of expiry cannot be stated as it depends on the general conditions when being used. An individual risk assessment is required in any case. The expiry date – valid in case of proper storage – is indicated on the packaging and shall be in the format year/month ▮ yyyy/mm.
Use and verification: check for any defects such as holes and cracks or other deficiencies like discoloration before use. Defective products may not be used under any circumstances. Only use the PPE for the intended area of application. A verification/risk assessment must be carried out to ensure that the PPE is suitable for the intended use. The actual suitability and duration of use must be confirmed by the prior completion of a risk assessment.
Disinfection: a disinfection is not intended for this PPE.
Disposal: the PPE can be disposed of with the household waste.
Warnings/tips: this PPE is intended to be used once only.
Declaration of conformity: visit www.ampri.de

 EE Kasutajateave	
 Isikukaitsevahendid (IKV) kaitseks vähese riski korral	
 	Toode vastab isikukaitsevahendite määruse (EL) 2016/425 nõuetele.
	Toode on ette nähtud ühekordseks kasutamiseks.
	Tootja
	Kasutuskoõlblikkuse tähtaeg nõuetekohasel ladustamisel.

Ladustamine/kasutusaeg: Ladustage isikukaitsevahendeid originaalpakendis jaedas ja kuivas kohas loigse koormuseta, kaitstuna otsese päikesevalguse ja niiskuse eest. Mitte ladustada osoonillikate (nt laserprinter, -kopiimasinad jne) läheduses. Tegelikku kasutusaja lõpptähtaega ei saa täpselt kindlaks määrata, sest see onlene kasutamisest töökeskkonnas. Alati tuleb läbi viia üksikjuhtude individuaalse riskihindamine. Kõlblikkusaeg – kehtib nõuetekohase ladustamise korral – on toodud pakendil vormingus aasta/kuu ▮ JJJJ/MM.
Kasutamine ja kontrollimine: Enne kasutamist kontrollige vigastuste, nt praod, augud või muude defektide nagu värivmuutus, suhtes. Kahjustatud tooteid ei tohi mingil juhul kasutada. Kasutage isikukaitsevahendeid alati ettenähtud kasutusvaldkonnas. IKV sobivuse tagamiseks ettenähtud kasutuse jaoks tuleb seda kontrollida ja teha riskihindamine. Tegelik sobivus ja kasutusaeg määratakse riskianalüüsi põhjal.
Desinfitseerimine: Nende IKVde desinfitseerimine ei ole ette nähtud.
Kõrvaldamine: Isikukaitsevahendeid võib kõrvaldada koos olmejäätmetega.
Hoiatusjuhised/juhised: See IKV on ette nähtud ainult ühekordseks kasutamiseks.
Vastavusdeklaratsioon: vt www.ampri.de

 GR Οδηγίες χρήσης	
 Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας (ΠΕΠ) για προστασία από μικρούς κινδύνους	
 	Το προϊόν ανταποκρίνεται στη διάταξη 2016/425 της ΕΕ περί ΠΕΠ.
	Το προϊόν προορίζεται για χρήση άπαξ.
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία λήξης σε περίπτωση ορθής αποθήκευσης.

Αποθήκευση/Ημερομηνία λήξης: Ο ΠΕΠ θα πρέπει να αποθηκεύεται στη γνήσια συσκευασία σε σμειείο δροσερό και ξηρό, χωρίς προσθήκη άλλων βαρών και ειδικότερα να προστατεύεται από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και υγρασία. Να μην αποθηκεύεται κοντά σε πηγές παραγωγής όζοντος (π.χ. σε εκτυπωτές λέιζερ, φωτοαντιγραφικά κλπ.). Η πραγματική διάρκεια ζωής κατά τη χρήση δεν μπορεί να υποδειχθεί εκ των προτέρων διότι εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης. Μια εκτίμηση κινδύνου κατά περίπτωση κρίνεται απαραίτητη. Η ημερομηνία λήξης – η οποία ισχύει για την σωστή αποθήκευση – βρίσκεται στην συσκευασία και έχει την μορφή έτος/μήνας ▮ EEEE/MM.
Χρήση και έλεγχος: Πριν από τη χρήση ελέγξτε για πιθανές ατέλειες, όπως σπές, σκισίματα, ή άλλες ελλείψεις όπως αποχρωματισμούς κλπ. Τα προβληματικά προϊόντα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε καμία περίπτωση. Να χρησιμοποιείτε τον ΠΕΠ πάντα μόνο για τον προβλεπόμενο τομέα εφαρμογών. Θα πρέπει να γίνεται έλεγχος/εκτίμηση κινδύνου ώστε να διαπιστώνεται, ότι ο ΠΕΠ είναι κατάλληλος για την προβλεπόμενη χρήση. Η πραγματική καταλληλότητα και η διάρκεια χρήσης πρέπει να επιβεβαιώνεται από εκτίμηση κινδύνου.
Απολύμανση: Η απολύμανση δεν προβλέπεται γι’ αυτόν τον ΠΕΠ.
Αποκομιδή: Ο ΠΕΠ μπορεί να συμπεριληφθεί στα οικιακά απορρίμματα.
Προειδοποιήσεις/οδηγίες: Αυτός ο ΠΕΠ είναι κατάλληλος μόνο για άπαξ χρήση.
Δήλωση συμμόρφωσης: βλ. www.ampri.de

 BG Информация за потребителя	
 Лични предпазни средства (ЛПС) за предпаване от ниски рискове	
 	Продуктът съответства на Регламент (ЕС) № 2016/425 относно личните предпазни средства.
	Продуктът е предназначен за еднократна употреба.
	Производител
	Срок на годност при съхранение по предназначение.

Съхранение/период на износване: Съхранявайте ЛПС в оригинална опаковка на хладно и сухо място без допълнително натоварване и по-конкретно пазете от директна слънчева светлина и влага. Да не се съхранява в близост до източници на озон (например лазерен принтер, лазерен копир и др.). Действителното време на износване при употреба не може да бъде приблизително указано, тъй като зависи от условията на употреба . Да се извърши индивидуална преценка на риска в отделните случаи. Срокът на годност – валиден при правилно съхранение – се намира на опаковката и е във формат година/месец ▮ ГГГГ/ММ.
Ползване и проверка: Преди използване проверете за всякакви дефекти като дупки, съвсани места или други дефекти като обезцветявания. Дефектните продукти не трябва да бъдат използвани в никакъв случай. Използвайте ЛПС само по предназначение. Трябва да се направи проверка/оценка на риска, за да се гарантира, че ЛПС са подходящи за използване по предназначение. Реалната пригодност и експлоатационен срок трябва да бъдат потвърдени от извършената оценка на риска.
Дезинфекция: Не е предвидена дезинфекция за тези ЛПС.
Изхвърляне: ЛПС могат да бъдат изхвърлени с битовите отпадъци.
Предупреждения/указания: Тези ЛПС са предназначени само за еднократна употреба.
Декларация за съответствие: вижте www.ampri.de

 ES Información de usuario	
 Equipo de protección personal (EPP) para la protección contra riesgos de baja intensidad	
 	El producto se halla conforme con el Reglamento de la UE sobre EPP 2016/425.
	El producto está destinado a un solo uso.
	Fabricante
	Fecha de caducidad en caso de almacenamiento correcto.

Almacenamiento/caducidad: Guarde el EPP en su embalaje original en un lugar fresco y seco sin cargas de peso adicionales, y protéjalo en particular de la luz solar directa y la humedad. No almacenar cerca de fuentes de ozono (p. ej., impresoras o fotocopiadoras láser, etc.). La vida útil real en condiciones de uso no se puede indicar con un valor fijo, pues dependerá de las condiciones de uso de la aplicación. En cualquier caso, se debe realizar una evaluación individualizada de los riesgos caso por caso. La fecha de caducidad – válida si se almacena correctamente – se encuentra en el embalaje y tiene el formato Año/Mes ▮ AAAA/MM.
Uso y comprobación: Compruebe posibles fallos como agujeros, desgarros u otros defectos como decoloraciones antes de usarlo. No pueden utilizarse en ningún caso productos dañados. Utilice el EPP siempre únicamente para el ámbito de uso previsto. Debe llevarse a cabo una comprobación/evaluación de riesgos para asegurar que el EPP resulte apto para el uso previsto. Deben confirmarse la idoneidad y el ámbito de uso reales llevando a cabo una evaluación de los riesgos.
Desinfección: No se prevé la desinfección de este EPP.
Desechamiento: Los EPP pueden desecharse junto con la basura doméstica.
Advertencias/indicaciones: Este EPP está destinado únicamente a un solo uso.
Declaración de conformidad: véase www.ampri.de

 HR BA SRB Informacije o korisniku	
 Osobna zaštitna oprema (OZO) za zaštitu od niskih rizika	
 	Proizvod odgovara odredbama EU 2016/425 o OZO.
	Proizvod je namijenjen jednokratnoj uporabi.
	Proizvođač
	Rok trajanja kod pravilnog skladištenja.

Skladištenje/vrijeme isteka: OZO skladištiti na hladnom i suhom mjestu u originalnom pakiranju bez dodatnog opterećenja masom te posebno štitiiti od izravnog sunčevog svjetla i vlage. Ne skladištiti u blizini ozonskih izvora (npr. laserskog pisaača, laserskog kopirnog uređaja itd.). Stvarni rok valjanosti tijekom uporabe ne može se pobliže odrediti, s obzirom da ovisi o uvjetima uporabe rukavica. U svakom slučaju treba samostalno procijeniti rizik za svaku pojedinačnu situaciju. Datum isteka – vrijedi pri ispravnom skladištenju – se nalazi na ambalaži u formatu godina/mjesec ▮ gggg/mm.
Korištenje i provjera: Prije uporabe provjerite postoje li bilo kakve greške kao što su rupe, pukotine ili drugi nedostaci kao što je promjena boje. Neispravni se proizvodi ni u kojem slučaju ne smiju koristiti. OZO koristiti isključivo za namijenjeno područje primjene. Potrebno je provesti provjeru/procjenu rizika kako bi se osigurala prikladnost OZO-a za namijenjenu primjenu. Stvarnu prikladnost i vijek trajanja mora potvrditi provedena procjena rizika.
Dezinfekcija: Za ovu OZO nije predviđena dezinfekcija.
Odlaganje: Ovu OZO možete odložiti putem kućnog otpada.
Upozorenja/upute: Ova OZO je namijenjena samo za jednokratnu uporabu.
Izjava o sukladnosti: vidi www.ampri.de

 CZ Informace pro uživatele	
 Osobní ochranné prostředky (OOP) k ochraně před nízkými riziky	
 	Výrobek odpovídá Nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.
	Výrobek je určen pro jednorázové použití.
	Výrobce
	Datum spotřeby při správném skladování.

Skladování/Datum spotřeby: OOP skladujte v originálním balení v chladu a suchu bez dodatečného hmotnostního zatížení a chraňte zvláště před přímým slunečním zářením a mokrem. Neskladujte v blízkosti zdrojů ozoú (např. laserových tiskáren a kopírek, atd.). Skutečnou dobu použitelnosti při používání nelze uvádět paušálně, jelikož závisí na rámcových podmínkách při používání. Každopádně je zapotřebí provést v každém jednotlivém případě individuální posouzení rizik. Datum spotřeby – platné při správném skladování – se nachází na obalu a je uvedeno ve formátu Rok/Měsíc ▮ JJJJ/MM.
Použití a kontrola: Před každým použitím překontrolujte ohledně možných chyb, jako jsou díry, protřzení nebo jiné nedostatky typu zbarvení. Poškozené výrobty v žádném případě nepoužívejte. OOP používejte vždy jen k určenému účelu. Je nutné provést kontrolu/zhodnocení rizik, abyste se ujistili, že je OOP vhodný pro plánovan é použití. Skutečný účel a dobu použití je nutné potvrdit provedeným posouzením rizik.
Dezinfekce: Dezinfekce pro tento OOP není stanov en.
Likvidace: Tento OOP je možné zlikvidovat společně s domovním odpadem.
Varování/pokyny: Tento OOP je určen pouze pro jednorázové použití.
Prohlášení o shodě: viz www.ampri.de

 FI Käyttäjätiedot	
 Henkilökohtaiset suojavarusteet, jotka suojaavat pieniä riskejä vastaan	
 	Tuote on HSV-asetuksen EU 2016/425 mukainen.
	Tuote on tarkoitettu kertakäyttöön.
	Valmistaja
	Viimeinen käyttöpäivä, kun sitä säilytetään tarkoituksenmukaisesti.

Varustointi/vanhentumisaika: Säilytä henkilökohtaiset suojavarusteet alkuperäises-sä pakkauksessaan viileässä, kuivassa paikassa ilman lisäpainoa ja suojaa sitä erityisesti suoralta auringonvaltolta ja kosteudelta. Älä säilytä lähellä osonilähteitä (esim. lasertu-lostin, -kopiokone jne.). Käytön todellista eräntymisaikaa ei voida määrittää kokonaisuudessaan, koska se on riippuu käytön ehoista. Jokaisessa yksittäistapauksessa on tehtävä yksittäinen riski-arviointi. Viimeinen käyttöpäivä – voimassa, jos tuote on säilytetty oikein – löytyy pak-kauksessa ja muodosa vuosi/kuukausi ▮ VVVV/KK.
Käyttö ja tarkistus: Tarkista ennen käyttöä, ettei niissä ole vikoja, halkeamia tai muita vikoja, kuten värinmuutoksia. Vaurioituneita tuotteita ei saa käyttää missään olosuh-teissa. Henkilökohtaiset suojavarusteet saa käyttää vain siihen tarkoitetuille käyttöa-lueille. On suoritettava tarkastus/riskinarviointi sen varmistamiseksi, että henkilökoht-aiset suojavarusteet soveltuvat käyttötarkoitukseen. Käytön todellinen soveltuvuus ja käytön kesto on vahvistettava tekemällä riskinarviointi.
Desinfiointi: Henkilökohtaiset suojavarusteet ei ole tarkoitettu desinfioitavaksi.
Hävittäminen: Henkilökohtaiset suojavarusteet voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana.
Varoitukset/Huomautuksia: Tämä henkilökohtainen suojavaruste on tarkoitettu vain kertakäyttöön.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus: katso www.ampri.de

 HU Használati útmutató	
 Személyi védőfelszerelés (PSA) csekély veszélyek elleni védelemhez	
 	A termék megfelel a PSA termékekről szóló 2016/425 EU rendeletnek.
	A termék egyszer használatos.
	Gyártó
	Rendeltetészerű tárolás esetén érvényes lejárati dátum.

Tárolás/lejáratí dátum: A személyes védőfelszeréseket eredeti csomagolásban, hűvös és száraz helyen, további súlyterhelés nélkül tárolja, és különösen védje azokat a közvetlen napfénytől és nedvességtől. Ne tárolja ozoónforrás (pl. lézernyomatók, fé-nymásológ) közelében. A tényleges lejáratí idő a használat során nem adható meg általánosságban. Ez az al-kalmazási keretfeltételek függvénye. Ebben az esetben egyedi kockázatértékelést kell végezni az adott esetben vonatkozóan. Az éltarthatóság – rendeltetészerű tárolás esetén érvényes – dátuma a csomagoláson található és év/hónap ▮ (EEEE/HH) formátumban van megadva.
Használat és vizsgálat: Használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy van-e rajta bár-milyen hiba, például lyuk, vagy más hiányosság, például elszineződés. A károsodott terméket semmi este se használhatók. Mindig csak a megadott felhasználási te-rülethez használja a személyes védőfelszerelést. Vizsgálatot/kockázatértékelést kell végezni annak megállapítására, hogy a személyes védőfelszerelés megfelel-e az adott célra történő használatnak. A tényleges megfelelőséget és alkalmazási időtartamot el-végzett veszélyértékeléssel kell megerősíteni.
Fertőtlenítés: Ezt a személyes védőfelszerelés nem alkalmas fertőtlenítésre.
Ártalmatlanítás: A személyes védőfelszerelés háztartási hulladékkal együtt is ár-talmatlanítható.
Figyelmeztető utasítások/Utasítások: Ez a személyes védőfelszerelés csak egyszeri használatra szolgál.
Megfelelőségi nyilatkozat: lásd a www.ampri.de

IT <p>Informazione per l'utente</p> Dispositivi di protezione individuale (DPI) per la protezione contro rischi minimi	
CE	Il prodotto è conforme al regolamento UE 2016/425.
	Il prodotto è monouso.
	Produttore
	Data di scadenza se mantenuto nelle corrette condizioni di conservazione.

Conservazione/data di scadenza: conservare il DPI nella confezione originale, in un luogo fresco e asciutto, senza porvi sopra pesi aggiuntivi e non esporre assolutamente alla luce diretta del sole e all'acqua. Tenere lontano da fonti di ozono (ad es. stampanti laser, fotocopiatrici ecc.).

Non è possibile indicare una scadenza effettiva generica per i quanti in uso, in quanto questa dipende dalle condizioni in cui i quanti vengono utilizzati. Bisogna effettuare una valutazione del rischio individuale nel singolo caso.

La data di scadenza, valida a condizioni di conservazione corrette, si trova sulla confezione ed è in formato anno/mese ↪ AAAA/MM.

Utilizzo e controllo: Prima dell'utilizzo, verificare la presenza di qualsiasi tipo di anomalie come buchi, lacerazioni o altri difetti come scolorimenti. Non utilizzare per alcun motivo prodotti danneggiati. Utilizzare il DPI sempre esclusivamente nell'ambito d'impiego previsto. Eseguire una verifica/valutazione dei rischi per assicurarsi che il DPI sia idoneo per l'uso previsto. L'effettiva idoneità e durata di utilizzo deve essere confermata da una valutazione dei pericoli.

Disinfezione: per questo DPI non è prevista alcuna disinfezione.

Smaltimento: i DPI possono essere smaltiti tra i rifiuti urbani.

Avvertenze/note: questo DPI è monouso.

Dichiarazione di conformità: vedi www.ampri.de

PT <p>Informação para o utilizador</p> Equipamento de proteção pessoal (EPP) para proteção contra baixos riscos	
CE	O produto corresponde ao regulamento EPP da UE 2016/425.
	O produto está concebido para a utilização única.
	Fabricante
	Data de expiração perante armazenamento adequado.

Armazenamento/Tempo de expiração: Armazenar o EPP na embalagem original de forma fresca e seca sem carga adicional e proteger particularmente contra a luz direta do sol e humidade. Não armazenar perto de fontes de ozono (p. ex.: impressora, fotocopiadora a laser etc.).

O prazo de validade geral das luvas em uso não pode ser estimado efetivamente uma vez que este depende das condições em que as luvas são utilizadas. De qualquer forma, dever-se-á avaliar individualmente o risco em cada caso de uso. A data de validade – aplicável no caso de um armazenamento correto – está indicada na embalagem, com o seguinte formato ano/mês ↪ AAAA/MM.

Uso e verificação: Antes da utilização, verificar em relação a qualquer falha, como furos, fissuras ou outros defeitos, como descolorações. Produtos danificados não podem ser utilizados de modo algo. Utilize sempre o EPP apenas para a sua área de aplicação prevista. Deve ser efetuada uma supervisão/avaliação de risco, para assegurar que o EPP está adequado para a utilização prevista. A adequação e duração da utilização reais devem ser confirmadas por meio de uma avaliação de risco realizada.

Desinfeção: Não está prevista uma desinfeção para este EPP.

Eliminação: OS EPP podem ser descartados com o lixo doméstico.

Indicações de aviso/Indicações: Este EPP destina-se apenas para utilização única.

Declaração de conformidade: ver www.ampri.de

SL <p>Informacije za uporabnika</p> Osebna varovalna oprema (OVO) za zaščito pred manjšimi tveganji	
CE	Izdelek je v skladu z Uredbo o OVO EU 2016/425.
	Izdelek je namenjen za enkratno uporabo.
	Proizvajalec
	Datum uporabe pri predvidenem načinu shranjevanja.

Shranjevanje/rok uporabe: OVO hranite v originalni embalaži v hladnem in suhem prostoru brez dodatne obdelitve in še posebej zaščite pred neposredno sončno svetlobo in vlago. Ne hranite blizu virov ozona (npr. laserskega tiskalnika, kopirnega stroja, ipd.).

Dejanskega roka uporabnosti pri uporabi ni mogoče določiti na splošno, saj je odvisen od pogojev pri uporabi. Vedno izvedite oceno tveganja za konkreten primer. Datum uporabe – veljaven pri pravilnem shranjevanju – je naveden na embalaži, v obliki leto/mesec ↪ LLLL/MM.

Uporaba in pregled: Pred uporabo je treba pregledati za morebitne napake kot so luknje, razpoke ali druge pomanjkljivosti, kot je razbarvanje. Poškodovanih izdelkov ne smete uporabljati v nobenem primeru. OVO vedno uporabljajte le v zato predvidena področja uporabe. Opraviti je treba pregled/oceno tveganja, da se zagotovi, da je OVO primerna za predvideno uporabo. Dejanska ustreznost in trajanje uporabe mora biti potrjena z določeno oceno tveganja.

Razkuževanje: Razkuževanje za to OVO ni predvideno.

Odstranjevanje: OVO se lahko odstrani skupaj z gospodinjiskimi odpadki.

Opozorila/nasveti: Ta OVO je namenjena za enkratno uporabo.

Izjava o skladnosti: glej www.ampri.de

LT <p>Informacija naudotojui</p> Asmeninės apsaugos priemonės (AAP), skirtos mažos rizikos prevencijai	
CE	Gaminys atitinka ES reglamentą 2016/425 dėl AAP
	Gaminys skirtas vienkartiniam naudojimui.
	Gamintojas
	Galiojimo laikas tinkamai saugant.

Laikymas ir galiojimo laikas. AAP laikykite originalioje pakuotėje, vėsiroje sausoje vietoje, neapkrautas papildomu svoriu. Ypač saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių ir drėgmės. Nelaikykite šalia ozono šaltinių (pvz., lazerinių spausdintuvų, kopijavimo aparatų ir t. t.).

Tikslios naudojimo trukmės naudojant neįmanoma nurodyti imtinai, nes ji priklauso nuo naudojimo sąlygų. Kiekvienu atskiru atveju riziką dėl naudojimo trukmės reikia įvertinti individualiai. Galiojimo data (esant tinkamoms saugojimo sąlygoms) yra ant pakuotės ir nurodyta formatu metai / mėnuo ↪ (MMMM / MM).

Naudojimas ir patikra. Prieš naudodami priemonę patikrinkite, ar ji nepažeista, nesuplyšusi, nesutrūkusi ir neištepta dažais. Pažeistų priemonių naudoti negalima. AAP visada naudokite tik pagal paskirtį. Siekdami užtikrinti, kad AAP būtų tinkamos numatytam naudojimui, dar kartą patikrinkite jas ir įvertinkite riziką. Faktinis tinkamumas ir naudojimo laikas turi būti patvirtinti įvertinus riziką.

Dezinfekcija. APP dezinfekcija nenumatyta.

Salinimas. AAP galima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis.

Įspėjimai ir nuoroδος. Šios AAP skirtos tik vienkartiniam naudojimui.

Atitikties deklaracija. Žr. www.ampri.de

RO <p>Informație pentru utilizatori</p> Echipament individual de protecție (EIP) pentru protecția împotriva riscurilor reduse	
CE	Produsul corespunde directivei privind EIP UE 2016/425.
	Produsul este prevăzut pentru utilizarea unică.
	Producător
	Data expirării în cazul depozitării conform destinației.

Depozitare/termen de valabilitate: A se depozita EIP în ambalajul original, într-un spațu răcoros și uscat, fără expunerea la greutăți suplimentare și, în special, a se feri de razele directe ale soarelui și de umiditate. A nu se depozita în apropierea surselor de ozon (de exemplu imprimante și copiatoare cu laser etc.).

Timpul real de expirare în regim de utilizare nu poate fi specificat cu caracter general, deoarece depinde de condițiile cadru la aplicare. Este întotdeauna necesar să se efectueze o evaluare individuală a riscurilor în ficare caz în parte. Data expirării – valabilă dacă depozitarea este corespunzătoare – se găsește pe ambalaj și este în formatul an/ lună ↪ AAAA/LL.

Utilizare și verificare: Înainte de utilizare este necesară verificarea cu privire la orice defecțiuni, precum găuri, fisuri sau alte vicii, precum decolorări. În nicio situație nu este permisă utilizarea de produse avariate. Este admisă utilizarea EIP în toate situațiile numai pentru scopul de utilizare prevăzut. Se impune efectuarea unei verificări/evaluări de risc pentru a asigura că EIP este compatibil pentru utilizare prevăzută. Compatibilitatea efectivă și durata de utilizare trebuie confirmate prin intermediul unei evaluări de pericol efectuate.

Dezinfectare: Nu este prevăzută o dezinfectare pentru acest EIP.

Eliminarea deeurilor: EIP pot fi eliminate împreună cu deșeurile sanitare.

Avertismente/informații: Acest EIP este conceput pentru unică folosință.

Declarație de conformitate: a se vedea www.ampri.de

TR <p>Kullanıcı Bilgileri</p> Düşük risklerden korunmak için kişisel koruyucu ekipman (PSA)	
CE	Ürün, EU 2016/425 sayılı PSA tüzüğüne uygundur.
	Ürün tek kullanımlıktır.
	Üretici
	Amacına uygun depolamada bozunma tarihi.

Depolama/bozunma süresi: PSA ekipmanını orijinal ambalajı içinde seri ve kuru yerde ilave ağırlık bindirilmeden depolayın ve özellikle direkt güneş ışınlarından ve ıslaklıktan koruyun. Ozon kaynağının yakınında depolamayın (örn. lazer yazıcı, fotokopi makinesi vs).

Kullanım şartlarında gerçek bozunma süresi kesin olarak bildirilemez, çünkü bu süre öz­gün kullanım şartlarına bağlıdır. Mutlaka her durumda münferit vakalar için öz­gün bir risk değerlendirmesi yapılmalıdır. Son kullanma tarihi (doğru biçimde depolandığında geçerlidir) ambalajın üzerindedir ve Yıl/Ay ↪ YYYY/AA formatındadır.

Kullanım ve kontrol: Kullanmadan önce her türlü hata (örn. delikler, yırtıklar) veya diğer kusurlar (örn. renk bozulması) bakımından kontrol edin. Hasarlı ürünler asla kullanılmamalıdır. PSA ekipmanını sadece öngörülen kullanım alanı için kullanın. PSA ekipmanının öngörülen kullanıma uygun olduğundan emin olmak için bir kontrol/risk değerlendirmesi yapılmalıdır. Gerçek uygunluk ve kullanım süresi yapılan bir tehlike değerlendirmesiyle teyit edilmelidir.

Dezenfeksiyon: Bu PSA için bir dezenfeksiyon öngörülmemiştir.

İmha: PSA ekipmanı ev çöplüne atılabilir.

Uyarılar/bilgiler: Bu PSA tek kullanımlıktır.

Uygunluk beyanı: siehe www.ampri.de

LV <p>Informācija lietotājam</p> Indivīduālais aizsardzības līdzeklis (IAL) aizsardzībai pret zemiem riskiem	
CE	Produkts atbilst ES regulai 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.
	Šis produkts paredzēts vienreizējai lietošanai.
	Ražotājs
	Derīguma termiņš atbilstošas uzglabāšanas gadījumā.

Uzglabāšana/derīguma termiņš: IAL jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā vēsā, sausā vietā bez papildu svara slodzes, īpaši sargājot no tiešiem saules stariem un mitruma. Neuzglabāiet produktu ozona avotu (piemēram, lāzerprinteru, kopētāju utt.) tuvumā. Ja cimdī tiek lietoti, faktisko derīguma termiņu kopumā norādīt nav iespējams, jo tas ir atkarīgs no lietošanas pamatnosacījumiem. Jebkurā gadījumā atsevišķos gadījumos ir jāveic individuāls riska novērtējums. Derīguma termiņš – spēkā pareizās uzglabāšanas gadījumā – norādīts uz iepakojuma šādā formātā: ↪ gads/mēnēis, GGGG/MM.

Lietošana un pārbaude: Pirms IAL lietošanas pārbaudiet, vai tam nav defektu, piemēram, caurumu, plaisu vai citu defektu, piemēram, krāsas izmaiņas. Bojātus produktus nedrīkst izmantot nekādā gadījumā. Vienmēr izmantojiet IAL tikai paredzētajai pielietojuma jomai. Lai noteiktu, vai IAL ir piemērots paredzētajam lietojumam, ir jāveic pārbaude/riska novērtējums. Faktiskā piemērotība un lietošanas ilgums jānosaka, veicot riska novērtējumu.

Dezinfekcija: sim IAL dezinfekcija nav paredzēta.

Utilizācija: IAL var utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.

Bridinājumi/norādījumi: šis IAL ir paredzēts tikai vienreizējai lietošanai.

Atbilstības deklarācija: skat. www.ampri.de

RUS <p>Информация о пользователе</p> Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от незначительных рисков	
CE	Продукт соответствует требованиям СИЗ EU 2016/425.
	Продукт предназначен для одноразового использования.
	Производитель
	Срок годности в соответствии с правилами хранения.

Хранение/истечение срока годности: Хранить СИЗ в оригинальной упаковке в прохладном и сухом месте без дополнительной нагрузки и защищать от прямых солнечных лучей и влаги. Не хранить в непосредственной близости от источников озона (таких как лазерные принтеры, ксерокс).

Фактическое истечение срока годности при его использовании не может быть указано точно, так как это зависит от условий его применения. Данные о сроке годности указаны в формате ↪ год/месяц ППТТ/ММ. Дата истечения срока годности указана на упаковке.

Использование и проверка: перед использованием проверьте на наличие дефектов, таких как дырки, порезы и другие недостатки, а также изменение цвета. Поврежденный продукт не должен ни в коем случае использоваться. Всегда используйте СИЗ только для предназначенной области применения. Необходимо провести проверку/оценку риска, чтобы убедиться, что СИЗ подходит для предполагаемого использования. Фактическая пригодность и срок использования должны подтверждаться проведенной оценкой производственных рисков.

Дезинфекция: Дезинфекция для данного СИЗ не предусмотрена.

Утилизация СИЗ можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Предупреждение / Примечание: данный СИЗ предназначен только для одноразового использования.

Сертификат соответствия: см. www.ampri.de

UA <p>Інформація для користувача</p> Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) для захисту від малих ризиків	
CE	Виріб відповідає положенню про ЗІЗ EU 2016/425.
	Виріб призначений для одноразового використання.
	Виробник
	Дата закінчення терміну придатності при належному зберіганні.

Зберігання/термін придатності ЗІЗ зберігати в оригінальній упаковці в прохолодному сухому місці, без додаткового вагового навантаження, особливо захищати від прямого сонячного випромінювання і вологи. Не зберігати поблизу джерел озону (наприклад, лазерного принтера або копіювального апарату і т.д.). Фактичний термін придатності при використанні виробу неможливо вказати паушално, так як він залежить від рамоквих умов конкретного випадку застосування. Дата закінчення терміну придатності указується в форматі ↪ «рік/місяць» «rrrr/мм». Дата закінчення терміну придатності вказана на упаковці.

Використання і контроль: Перед використанням провести перевірку на наявність дефектів, таких як дірки, тріщини чи інші недоліки, такі як зміна забарвлення. Пошкоджені вироби не можна використовувати ні в якому разі. Використовувати ЗІЗ тільки в тій області застосування, для якої він передбачений. Слід провести перевірку/оцінку ризику для того, щоб встановити придатність ЗІЗ для запланованого випадку застосування. Фактичну придатність і тривалість використання слід підтвердити, зробивши оцінку небезпеки.

Дезінфекція: Для цього ЗІЗ дезінфекція не передбачена.

Утилізація: ЗІЗ можна утилізувати як господарсько-побутові відходи.

Попереджувальні вказівки/вказівки: Даний ЗІЗ призначений тільки для одноразового використання.

Заява про відповідність: див. www.ampri.de

NL <p>Gebruikersinformatie</p> Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) ter bescherming tegen geringe risico's	
CE	Het product voldoet aan de PBM-verordening EU 2016/425.
	Het product is bedoeld voor eenmalig gebruik.
	Fabrikant
	Vervaldatum bij beoogde opslag.

Opslag/vervaldatum: bewaar het PBM in de originele verpakking koel en droog, zonder aanvullende gewichtsbelasting, en bescherm het met name tegen direct zonlicht en vocht. Niet bewaren in de buurt van ozonbronnen (bijv. laserprinters/-kopieerma-chines).

Voer de daadwerkelijke houdbaarheid bij gebruik kan geen globale waarde opgegeven worden, aangezien deze afhankelijk is van de omstandigheden bij het gebruik. Er dient hoe dan ook voor ieder afzonderlijk geval een individuele risico-evaluatie uitgevoerd te worden. De vervaldatum – geldig bij correcte opslag – bevindt zich op de verpakking en wordt aangeduid in de opmaak jaar/maand ↪ JJJJ/MM.

Gebruik en controle: vóór gebruik moet het product worden gecontroleerd op fouten zoals gaten, scheuren of andere gebreken, zoals verkleuringen. Beschadigde producten mogen in geen geval worden gebruikt. Gebruik het PBM altijd uitsluitend voor het bedoelde toepassingsgebied. U dient een controle/risicobeoordeling uit te voeren om zeker te stellen dat het PBM geschikt is voor de beoogde toepassingen. De daadwerkelijke geschiktheid en gebruiksduur moeten door middel van een uitgevoerde risicoanalyse worden bevestigd.

Desinfectie: dit PBM hoeft niet worden gedesinfecteerd.

Arfvalverwijdering: het PBM kan bij het huisvuil worden weggegooid.

Waarschuwingen/opmerkingen: dit PBM is alleen bedoeld voor eenmalig gebruik.

Conformiteitsverklaring: zie www.ampri.de

SE <p>Användarinformation</p> Personlig skyddsutrustning (PSU) som skydd mot ringa risker	
CE	Produkten motsvarar PPE-förordningen EU 2016/425.
	Produkten är avsedd för engångsbruk.
	Tillverkare
	Bäst före-datum vid ändamålsenlig förvaring.

Lagring/bäst före-datum: Förvara PSU i originalförpackningen svalt och torrt och utan ytterligare tyngd och skydda särskilt från direkt solljus och fukt. Förvara inte i närheten av ozonkällor (t.ex. laserskrivare, -kopiatorer osv.). Den aktuella utgångstiden i bruk kan inte anges överlag, eftersom den beror på användningsförhållandena. Det är alltid nödvändigt att genomföra en individuell riskbedömning i varje enskilt fall. Förfallodatumet – giltigt vid korrekt förvaring – står på förpackningen och visas i format år/månad ↪ AAAA/MM.

Användning och kontroll: Kontrollera för alla möjliga fel som hål, sprickor eller andra brister innan användningen. Trasiga produkter får inte användas under några omständigheter. Använd PSU alltid enbart för avsett användningsområde. Genomför en granskning/riskbedömning för att säkerställa att PSU är lämplig för avsedd användning. Den faktiska lämpligheten och användningstiden måste bekräftas genom en genomförd riskbedömning.

Desinfection: En desinfection är inte avsedd för denna PSU.

Arfvalshantering: Denna PSU kan kasseras med hushållsavfall.

Varningar/tips: Denna PSU är avsedd för engångsbruk.

Försäkran om överensstämmelse: se www.ampri.de

PL <p>Informacja dla użytkownika</p> Środki ochrony indywidualnej (ŚOI) ochrona przed niewielkimi zagrożeniami	
CE	Produkt jest zgodny z Rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej ŚOI UE 2016/425.
	Produkt jednorazowego użytku.
	Producent
	Data przydatności w przypadku prawidłowego przechowywania.

Przechowywanie / data przydatności: ŚOI należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, suchym miejscu, bez dodatkowego obciążania i chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz wilgoci. Nie przechowywać w pobliżu źródeł ozonu (takich jak drukarki laserowe, kopiarki, itp.).

Podanie rzeczywistego terminu ważności rękawic znajdujących się w użyciu jest niemożliwe, gdyż jest on uzależniony od warunków ramowych podczas użytkowania. W każdym pojedynczym przypadku należy dokonać indywidualnej oceny ryzyka. Data ważności obowiązująca pod warunkiem prawidłowego przechowywania znajduje się na opakowaniu i ma format rok/miesiąc ↪ RRRR/MM.

Użycie i kontrola: Przed użyciem produkt należy sprawdzić pod kątem wszelkich usterek, takich jak dziury, pęknięcia lub inne defekty, np. przebarwienia. Pod żadnym pozorem nie wolno używać wadliwych produktów. Środków ochrony indywidualnej należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem. Należy przeprowadzić ocenę / ocenę ryzyka, aby upewnić się, czy środki ochrony indywidualnej są odpowiednio do zamierzonego zastosowania. Rzeczywistą przydatność i czas użytkowania należy potwierdzić przeprowadząc ocenę ryzyka.

Dezynfekcja: Dla tego środka ochrony indywidualanej dezynfekcja nie została przewidziana.

Utylizacja: ŚOI można utylizować wraz z odpadami z gospodarstwa domowych.

Ostrzeżenia/wskazówki: ten ŚOI jest przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użytku.

Deklaracja zgodności: patrz www.ampri.de

SK <p>Užívateľské informácie</p> Osobné ochranné prostriedky (OOP) na ochranu pred nízkymi rizikami	
CE	Výrobok odpovedá Nariadeniu EU 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.
	Výrobok je určený pre jednorazové použitie.
	Výrobca
	Dátum potreby pri správnom skladovaní.

Skladovanie/Dátum potreby: OOP skladujte v originálnom obale v chlade a suchu bez dodatočnej hmotnostnej záťaže a chráňte obzvlášť pred priamym slnečným žiarením a mokrom. Neskladujte v blízkosti zdrojov ozónu (napr. laserových tlačiarň a kopírook, atď.).

Skutočnú trvanlivosť pri použití nie je možné uviesť, pretože závisí na rámcových podmienkach pri použití. V každom prípade je nutné vykonať individuálne posúdenie rizika v danom prípade. Dátum potreby – platné pri správnom skladovaní – sa nachádza na obale a je uvedené vo formáte Rok/Mesiac ↪ JJJJ/MM.

Použitie a kontrola: Pred každým použitím prekontrolujte ohľadne možných chýb, ako sú diery, praskliny alebo iné nedostatky typu sfarbenie. Poškodené výrobty v žiadnom prípade nepoužívajte. OOP používajte vždy iba pre určený účel. Je nutné vykonať kontrolu/zhodnotenie rizik, aby ste sa ubezpečili, že je OOP vhodný pre plánované použitie. Skutočný účel a dobu použitia je nutbu potvrdiť vykonaným posúdením rizik.

Likvidácia: Tento OOP je možné likvidovať spoločne s domácim odpadom.

Varovanie/pokyny: Tento OOP je určený výhradne pre jednorazové použitie.

Vyhľadzenie o zhode: viď www.ampri.de